

**Uchwała KSNG nr 10/2016 z dn. 23 listopada 2016 r.
dotycząca przyjęcia zasad latynizacji dla języka tadżyckiego**

§ 1. Przyjęte zostają następujące zmodyfikowane zasady polskiej transkrypcji fonetycznej i transliteracji stosowanej do zapisu alfabetem łacińskim nazw geograficznych zapisanych w języku tadżyckim:

	transliteracja	transkrypcja		transliteracja	transkrypcja
А а	a	a	Р р	r	r
Б б	b	b	С с	s	s
В в	v	w	Т т	t	t
Г г	g	g	У у	u	u
Ғ ғ	ġ	gh	Ў ў	ū	u
Д д	d	d	Ф ф	f	f
Е е	e	je ¹ , e ²	Х х	h	ch
Ё ё	ë	jo ³	Ҳ ҳ	ħ	h
Ж ж	ž	ž	Ч ч	č	cz
З з	z	z	Ҷ ҷ	ċ	dž
И и	i	i	Ш ш	š	sz
Й й	ī	i	Ъ ъ	‘	’
Ў ў	j	j	Э э	è	e
К к	k	k	Ю ю	û	ju ³
Қ қ	q	k	Я я	â	ja ³
Л л	l	l	Ц ц ⁴	c	c
М м	m	m	Щ щ ⁴	š	szcz
Н н	n	n	Ы ы ⁴	y	y
О о	o	o	Ь ь ⁴	’	’ ⁵
П п	p	p			

¹ na początku wyrazu

² w środku i na końcu wyrazu; w nazwach złożonych zawierających rosyjskie nazwy własne należy stosować zasady transkrypcji z języka rosyjskiego, np. Куллаи Корженевская – *Kullai Korżeniewskaja* a nie *Kullai Korżenewskaja*

³ w nazwach złożonych zawierających rosyjskie nazwy własne należy stosować zasady transkrypcji z języka rosyjskiego, np. Қаторкӯҳи Пётри Якум – *Katorkuhi Piotri Jakum* a nie *Katorkuhi Pjotri Jakum*

⁴ litery formalnie wycofane z alfabetu, występowały głównie w nazwach pochodzenia rosyjskiego, mogą być nadal spotykane w niektórych nazwach własnych

⁵ ь (miękki znak), występuje głównie w nazwach pochodzenia rosyjskiego, gdzie należy stosować zasady jego transkrypcji z języka rosyjskiego

Przewodniczący

Wiceprzewodniczący

Wiceprzewodniczący

prof. dr hab. Ewa Wolnicz-
-Pawłowska

prof. dr hab. Andrzej Markowski

mgr Maciej Zych

Sekretarz

mgr Justyna Kacprzak